

# Architecture

TEXTE Marie de Pimodan-Bugnon et Alex Leuzinger

## Tradition Chronographe Indépendant 7077

**BOÎTIER :** or blanc, étanche à 30 m **DIAMÈTRE :** 44 mm **MOUVEMENT :** mécanique à remontage manuel **FONCTIONS :** heures, minutes, réserve de marche de 50 h, chronographe **BRACELET :** cuir noir

## Tradition Chronographe Indépendant 7077

**CASE :** white gold, water-resistant to 30m **DIAMETER :** 44mm **MOVEMENT :** mechanical hand-wound **FUNCTIONS :** hours, minutes, 50h power reserve, chronograph **STRAP :** black leather



## Eloge de l'extraordinaire

*L'horlogerie et l'architecture ont bien plus à partager qu'un champ lexical commun. Des lignes, des courbes, des nuances et des volumes...*

*Du grandiose à l'infiniment petit, l'architecte suisse Alex Leuzinger met en lumière deux esthétiques parallèles qui offrent de troublantes similitudes.*

### La montre: Tradition Chronographe Indépendant 7077 de Breguet

Entre puissance mécanique et raffinement esthétique, Breguet signe un chronographe truffé d'innovations. Le point fort de ce modèle dédié à la mesure des temps courts, un calibre d'une précision exceptionnelle. Sa conception repose sur deux rouages indépendants l'un de l'autre, le premier étant dédié à l'indication des heures et des minutes. Le second rouage dont le balancier oscille à une fréquence de 5Hz anime le chronographe et puise son énergie dans un nouveau type de ressort au moment de la remise à zéro par l'utilisateur. Cette dissociation des deux rouages présente un avantage majeur dans la quête de fiabilité poursuivie par Breguet car elle évite que l'enclenchement du chrono ne vienne perturber la bonne marche des rouages principaux. La prouesse mécanique se prolonge dans une esthétique très technique. Au cœur du boîtier de 44 mm en or blanc cannelé sur la carrure, le cadran met en regard le balancier du mouvement et celui du chronographe dans une élégante symétrie. Encadré par deux aiguilles rétrogrades indiquant la réserve de marche et les minutes du chronographe, le cadran décentré à 12h accueille les aiguilles des heures et des minutes. La grande aiguille du chronographe est placée au centre. Une lisibilité extrême que Breguet orchestre à travers une extraordinaire puissance technique.

### Son pendant architectural :

#### la Maison Arango de John Lautner, Mexique

Cette construction extraordinaire se trouve sur une colline escarpée de la baie d'Acapulco. Elle a été réalisée en 1973 par John Lautner pour Jeronimo Arango comme résidence secondaire. John Lautner a été un élève de Frank Lloyd dont le travail a marqué de façon indéniable le vocabulaire architectural de Lautner.

On découvre la maison à travers une route qui longe le grand mur de soutènement qui nous porte de façon sinueuse vers l'entrée pour s'arrêter sous un grand chapiteau en béton brut. L'entrée est marquée par une majestueuse porte en bronze, sculptée par l'artiste allemand Mathias Goeritz. Les espaces intérieurs sont étonnants, le visiteur se trouve dans des volumes uniques qui jouent avec les lumières et la vue sur la mer, l'impression de flotter entre le ciel et le sol est évoquée par un jeu de niveaux et les différentes perspectives qui encadrent le magnifique panorama. On retrouve également un canal qui entoure l'espace habitable, celui-ci prend la fonction d'une piscine et donne l'impression que les espaces habitables se fondent avec la mer.

Les éléments en béton s'emboîtent les uns avec les autres avec une précision et un langage spatial uniques en leur genre. Les formes rondes et ovales exceptionnelles pour cette période donnent à ce bâtiment un caractère presque mécanique et en même temps fluide. Les différents niveaux sur lesquels on évolue mettent en avant la conception spéciale de cette œuvre. Comme le chronographe indépendant 7077 de Breguet, la perception volumétrique fascine et développe un langage unique capable de capturer l'attention de l'observateur. La maîtrise technologique et le savoir-faire sont dans ces deux cas au service d'un but commun. La poursuite d'une harmonie exceptionnelle et une esthétique unique. ☞



**CONSTRUITE EN 1973 À ACAPULCO**, la Maison Arango de John Lautner surplombe la mer.  
**BUILT IN ACAPULCO IN 1973**, John Lautner's House Arango overlooks the sea.

## In praise of the extraordinary

*Watchmaking and architecture have far more in common than a shared vocabulary. Lines, curves, nuances and volumes... From the grandiose to the infinitely small, Swiss architect Alex Leuzinger highlights two parallel designs that offer intriguing similarities.*

### **The watch: Tradition Chronographe Indépendant 7077 de Breguet**

Offering a perfect blend of mechanical power and aesthetic refinement, Breguet sets its stamp on a chronograph brimming with innovative features. The strong point of this model dedicated to the measurement of short times is its exceptionally precise caliber whose construction is based on two independent gear trains. The first is dedicated to driving hours and minutes display, while the second gear train with its balance wheel oscillating at a frequency of 5Hz drives the chronograph and draws its energy with each new zero-resetting operation from a new type of spring. This complete dissociation between the two gear trains offers a major advantage in the quest for reliability pursued by Breguet, since it avoids the activation of the chronograph having any adverse effect on the smooth running of the main gear trains. The mechanical feat is matched by a highly technical aesthetic. Surrounded by a 44mm white gold case with a fluted caseband, the movement's balance wheel is positioned directly opposite that of the chronograph in a delightfully symmetrical effect. Framed by two retrograde hands indicating the chronograph minutes and power reserve, the offset subdial at 12 o'clock carries the hours and minutes hands. The large chronograph seconds hand is placed in the center, contributing to the extreme readability orchestrated by Breguet through a show of extraordinary technical power.

### **Its architectural counterpart:**

#### **Arango House by John Lautner, Mexico**

This extraordinary construction stands on a steep hill above the bay of Acapulco. It was built as a holiday home for Jeronimo Arango by John Lautner in 1973. John Lautner was a student of Frank Lloyd whose work made an undeniable impression on Lautner's architectural vocabulary. One reaches the house along a road which runs along a large retainer wall which takes us in a winding manner to the entrance, where we stop before a large overhang made of rough concrete. The entrance is marked by a majestic bronze door, sculpted by German artist Mathias Goeritz. The interior spaces are amazing and the visitor finds himself surrounded by unique volumes which play on light and the view of the sea, the impression of being suspended between heaven and earth, created by a simultaneous play on levels and the different perspectives which frame the magnificent panorama. A canal surrounding the living space doubles up as a swimming pool, giving the impression that the residence literally merges with the sea.

The concrete elements dovetail into each other with a precision and a spatial vernacular that are in a league of their own. The round and oval shapes which are exceptional for this era give this building an almost mechanical albeit fluid character. The different levels through which one moves highlight the special design of this work. Like Breguet's Tradition Chronographe Indépendant 7077, the volumetric perception is fascinating and develops a unique language capable of capturing the attention of the observer. In both cases, technological mastery and expertise serve a common purpose: a quest for exceptional harmony and unique aesthetics. 